

Zeitschrift: Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la Société des instituteurs bernois

Herausgeber: Bernischer Lehrerverein

Band: 19 (1917)

Heft: 2

Artikel: XIX. Jahresbericht des Vorstandes der Stellvertretungskasse für bernische Mittellehrer für das Rechnungsjahr vom 1. April 1916 bis 31. März 1917 = XIXe Rapport annuel présenté par le Comité de la Caisse de remplacement des Maîtres aux écoles moyennes du...

Autor: Grünigen, J. von / Aebersold, G. / Zimmermann, E.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243142>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vaterland nicht unberührt lässt. Schwieriger werden angesichts des schlimmen Zustandes der Staatsfinanzen die materiellen Fragen zu lösen sein. Doch müssen wir gerade da im nächsten Jahre den Hebel ansetzen, um zu verhindern, dass unser Stand schwere ökonomische Einbussen erleidet. Da sollen wir Hand in Hand mit der gesamten Lehrerschaft, ja mit allen Festbesoldeten arbeiten. Die Steuerreform, die im Kanton Bern gerade heute so aktuell ist, muss auch uns auf dem Posten finden.

Burgdorf und Bern, den 5. Mai 1917.

Namens des Kantonalvorstandes des B. M. V.,

Der Präsident:

Dr. Bögli.

Der Sekretär i. V.:

O. Graf.

**XIX. Jahresbericht
des Vorstandes der Stellvertretungskasse
für bernische Mittellehrer
für das Rechnungsjahr vom 1. April 1916 bis 31. März 1917.**

Tit. Schulbehörden!

Geehrte Mitglieder!

Noch regiert Mars die Stunde. Haben sich bis heute die Wogen des furchtbaren Krieges, der um unser Land tobt, an seinen Grenzen gebrochen, so dringt doch der Wellenschlag bis an die Pforte unserer Stellvertretungskasse. Manch ein Mitglied ist einberufen worden zum Grenzschutz, ist krank zurückgekehrt und genötigt worden, die Stellvertretungskasse in Anspruch zu nehmen. Schwerer jedoch fühlen wir auf der ganzen Linie die drückende Geldentwertung, die der Krieg gebracht, das teilweise Zurückbleiben von uns zugesagten Gehaltsaufbesserungen und Teuerungszulagen. Ein Krankheits- und Stellvertretungsfall belastet zur gegenwärtigen Zeit unser Budget doppelt und dreifach. Wiederholt durfte die Kasse im abgelaufenen Geschäftsjahre bedrängten Mitgliedern mit einem ausserordentlichen Beiträge werktätige Teilnahme bekunden.

In 39 Krankheitsfällen wurden zusammen Fr. 10,833.75 ausbezahlt. Gemeinden und der Staat trugen auch im abgelaufenen Jahre durch Zuwendung ihrer regelmässigen Beiträge in verdankenswerter Weise dazu bei, die Kasse vor einem Defizit zu schützen. Die Zahl der Mitglieder ist von 632 auf 640 gestiegen und hat

et ne saurait éviter la Suisse. Ce qui sera plus difficile à résoudre, vu l'état déplorable des finances de l'Etat, c'est le problème matériel. Mais c'est sur ce point que l'an prochain nous porterons nos efforts pour empêcher que le corps enseignant n'en souffre trop. Que tout le corps enseignant s'unisse, qu'il marche même avec tous les employés à traitement fixe! Et quant à la réforme fiscale qui est à l'ordre du jour dans le canton de Berne, elle nous trouvera veillant aussi.

Berthoud et Berne, le 5 mai 1917.

Au nom du Comité central du B. M. V.:

Le président,

Dr Bögli.

Le secrétaire ad hoc,

O. Graf.

XIX^e Rapport annuel

présenté par

**le Comité de la Caisse de remplacement
des Maîtres aux écoles moyennes du canton de Berne
et comprenant la période du 1^{er} avril 1916 au 31 mars 1917.**

*Messieurs les membres des autorités scolaires,
Mesdames et Messieurs, chers collègues,*

Au moment où nous vous présentons notre rapport, c'est toujours encore Mars qui est maître de l'heure, et si, jusqu'à ce jour, les vagues de l'épouvantable guerre qui fait rage autour de notre pays se sont brisées sur nos frontières, elles n'en rejaillissent pas moins jusque sur notre Caisse de remplacement. Plus d'un de nos membres a été appelé à la garde de nos frontières d'où il est revenu malade et s'est vu obligé de faire appel à la Caisse. Ce que nous ressentons cependant plus durement encore sur toute la ligne, c'est la baisse de l'argent occasionnée par la guerre, ainsi que la perte partielle des augmentations de traitement et des allocations pour vie chère qu'on nous avait promises. Actuellement, un cas de maladie et de remplacement charge notre budget deux et trois fois plus qu'en temps normal. Pendant l'exercice écoulé, notre Caisse a eu, à répétées fois, l'occasion de venir en aide à des membres éprouvés, en leur allouant des indemnités extraordinaires.

Il a été versé un total de fr. 10,833.75 pour 39 cas de maladie. Cette année aussi, l'Etat et les communes ont contribué à nous éviter un déficit en versant leurs contributions régulières,

sich somit um 8 vermehrt. 21 Austritte erfolgten. Sie wurden auch dieses Jahr bedingt durch den Rücktritt vom Schuldienst, durch Wegzug und durch den Tod. Beitragleistende Schulgemeinden traten zwei bei.

Die Lehrerschaft der Sekundarschule Münster hatte 1907 ihren Austritt aus der Kasse genommen, weil die Gemeinde selber für die Stellvertretungsfürsorge aufkam. Infolge veränderter Verhältnisse in Münster konnte diese Neueinrichtung nicht mehr bestehen. Es wurde daher von der Lehrerschaft das Gesuch für Wiedereintritt gestellt. Die letztjährige Hauptversammlung bestimmte, diesem Gesuch unter folgenden Bedingungen zu entsprechen:

1. Bezahlung des statutarischen Eintrittsgeldes von Fr. 5. —. Dieses Eintrittsgeld wird denen erlassen, die schon früher der Kasse angehört haben.

2. Entrichtung einer Einkaufssumme in der Höhe eines Jahresbeitrages und Bezahlung des gleichen Beitrages als Unterhaltungsgeld für das laufende Jahr.

3. Geltung einer Wartefrist von einem halben Jahr.

4. Es wird die Erwartung ausgesprochen, dass auch die Schulgemeinde die Mitgliedschaft der Kasse erwerbe durch Bezahlung eines Jahresbeitrages von 2 ‰ des Jahresgehaltes der versicherten Lehrer.

Durch Schreiben vom 7. Juni a. p. erklärte die Lehrerschaft Annahme der gestellten Bedingungen und trat der Kasse bei. Kurze Zeit nachher meldete sich auch die Gemeinde Münster zum Eintritt und bezahlte nicht nur ihren ordentlichen Beitrag, sondern übernahm auch die Begleichung der Eintritts- und Einkaufsgelder ihrer Lehrer.

Die letzte Jahresversammlung beehrte sämtliche von ihr zu ernennenden Vorstandsmitglieder mit einer Neuwahl und gestattete sich, der Regierung die beiden bisherigen Vertreter des Staates im Vorstande zur Wiederwahl zu empfehlen.

Leider erklärte wenige Tage später der eine derselben, Herr Pfarrer *Otto Lörtscher*, kantonalen Armeninspektor, wegen Ueberlastung mit Berufsarbeiten seinen Austritt aus dem Vorstand. Umsonst bemühte sich dieser, Herrn Lörtscher umzustimmen. Wir bedauern aufrichtig den Verlust unseres allseitig geachteten und sehr geschätzten Mitarbeiters. Von 1909 bis 1917, während 8 Jahren, hat Herr Lörtscher in uneigennütziger Weise, stetig und zielbewusst für unsere Sache gearbeitet, durch sein temperamentvolles, anregendes, von Sach- und Fachkenntnis geleitetes Auftreten je und je lebhaftes und

ce dont nous les remercions. Le chiffre des membres est monté de 632 à 640, ce qui constitue une augmentation de 8. Il y a eu 21 démissions par suite de mise à la retraite, de départ ou de décès. Deux commissions d'école payantes se sont fait recevoir membres de la Caisse.

En 1907, le corps enseignant de l'école secondaire de Moutier s'était retiré de la Caisse, parce que la commission d'école s'était chargée des frais de remplacement. Les conditions étant devenues autres à Moutier, cette innovation ne put être maintenue, et le corps enseignant demanda à être réadmis dans la Caisse. L'assemblée générale de l'année dernière a décidé de faire droit à cette demande aux conditions suivantes:

1^o Versement de la finance d'entrée statutaire de fr. 5. —. Sont dispensés de ce versement ceux des maîtres qui ont déjà été membres de la Caisse.

2^o Paiement d'une finance de rachat égale à une contribution annuelle et versement de la cotisation pour l'année en cours.

3^o Suspension des obligations de la Caisse pendant six mois.

4^o Il est exprimé le désir que la commission d'école se fasse également recevoir membre de la Caisse en versant une contribution annuelle de 2 ‰ du traitement des maîtres assurés.

Par lettre du 7 juin, le corps enseignant annonçait qu'il acceptait ces conditions et il redevenait membre de la Caisse. Peu de temps après, la commission d'école demandait également son entrée en versant non seulement la contribution ordinaire, mais en se chargeant aussi des finances d'entrée et de rachat de ses maîtres.

La dernière assemblée générale a fait l'honneur à tous les membres du Comité de les réélire pour une nouvelle période et de recommander également à une réélection les deux représentants du gouvernement.

Malheureusement, quelques jours plus tard, l'un de ses représentants, M. le pasteur *Otto Lörtscher*, inspecteur cantonal des pauvres, donna sa démission pour cause de surcharge de travail. Les efforts tentés pour le faire revenir sur sa décision ont été inutiles. Nous regrettons sincèrement la perte de ce collaborateur zélé et estimé. Pendant une période de 8 ans, soit de 1909 à 1917, il a témoigné d'un vif intérêt pour les aspirations de notre Caisse, à laquelle il a rendu service par son travail constant et énergique, comme par son expérience et ses connaissances en la matière. Nous lui sommes reconnaissants de l'activité déployée en faveur de notre œuvre.

Comme nouveau membre, le gouvernement a nommé M. le colonel *Gottfried Nyffeler*, député et président de la commission de l'Ecole secon-

warmes Interesse für die Bestrebungen unserer Institution bekundet und uns wie unsere Kasse zu bleibendem Dank verpflichtet.

Als neues Mitglied wählte die Regierung Herrn Oberst *Gottfried Nyffeler*, Grossrat und Präsident der Sekundarschulkommission in *Kirchberg*. Wir heissen Herrn Nyffeler in unserem Vorstände bestens willkommen und glauben zuversichtlich hoffen zu dürfen, dass der Gewählte als treuer Freund der Schule auch unserem Kreis recht bald mit vielversprechendem Rat und nicht ausbleibender Tat kräftig zur Seite steht.

Wiedergewählt wurde von der Regierung der bisherige Vertreter des Staates, Herr *Eduard Gsteiger*, Vorsteher der Mädchensekundarschule *Biel*. Wir sind Herrn Gsteiger dankbar, dass er uns auch eine weitere Amtsdauer mit seiner willkommenen Mithilfe zu erfreuen bereit ist.

Nach dem in den Statuten vorgesehenen Wechsel in der Kontrollstelle trat Herr *A. Zbinden*, Progymnasiallehrer in *Thun*, auf Ende des Rechnungsjahres 1915/16 zurück. An seine Stelle rückte vor der bisherige Ersatzmann, Herr *J. Rufer*, Sekundarlehrer in *Nidau*. Als neuer Ersatzmann konnte gewonnen werden Herr *W. Kasser*, Sekundarlehrer in *Spiez*. Wir sprechen auch hier Herrn Zbinden für die der Kasse geleisteten treuen Dienste den besten Dank aus und begrüßen Herrn Rufer als neuen Rechnungspassator, Herrn Kasser als Ersatzmann.

Im verflossenen Geschäftsjahr waren fünf Vorstandssitzungen und eine Bureausitzung notwendig. Behandlung der laufenden Geschäfte, Bewilligung von ausserordentlichen Beiträgen, Besprechung über Vergütungen im Sterbequartal bildeten die Hauptverhandlungsgegenstände.

Wir möchten nicht unterlassen, auch von dieser Stelle aus dem Kantonalvorstand des bernischen Mittellehrervereins besten Dank auszusprechen für gütige Unterstützung betreffend Milderung von Härten, die als Folge einer überlebten Bestimmung im bestehenden Sekundarschulgesetz in Sterbefällen fort und fort eintreten und denen wir in unserer Kasse machtlos gegenüberstehen.

Endlich wollen Sie uns **erlauben**, Sie noch an folgende zwei Punkte **erinnern** zu dürfen:

1. Es kommt **immer** wieder vor, dass sich die Lehrer einer **Schulanstalt** in den Unterricht eines erkrankten **Kollegen** teilen. Dies ist ein **Freundschaftsdienst**, und weil solche Vertretungen meist **auch nur kurze Zeit** dauern, so wurde seinerzeit **beschlossen**, es sei für einzelne Stunden, die ein Lehrer seinem kranken Kollegen abnimmt, von der Kasse keine Vergütung zu entrichten.

2. Um ihrem Vorstand die Beurteilung und Behandlung von Entschädigungsgesuchen für

daire de *Kirchberg*. Nous souhaitons une cordiale bienvenue à M. Nyffeler et croyons pouvoir espérer que le nouvel élu, en sa qualité de fidèle ami de l'école, sera un bon conseiller pour nous et un solide appui pour la Caisse.

M. *Edouard Gsteiger*, directeur de l'Ecole secondaire des filles de *Bienne*, a été confirmé comme représentant de l'Etat, et nous le remercions d'avoir bien voulu nous assurer ses services pour une nouvelle période.

En vertu des dispositions statutaires concernant les fonctions de vérificateurs des comptes, M. *A. Zbinden*, maître au progymnase de *Thoune*, s'est retiré pour la fin de l'exercice 1915/16; il a été remplacé par M. *J. Rufer*, maître secondaire à *Nidau*, suppléant. M. *W. Kasser*, maître secondaire à *Spiez*, a accepté les fonctions de suppléant. Nous présentons également à M. Zbinden nos meilleurs remerciements pour les services rendus et saluons M. Rufer comme vérificateur des comptes et M. Kasser comme suppléant.

Pendant l'exercice écoulé, il a dû être tenu cinq séances du Comité et une du bureau. La liquidation des affaires courantes, l'allocation de subsides extraordinaires et la discussion concernant les indemnités pendant le trimestre du décès ont été les principales questions à l'ordre du jour.

Nous tenons à remercier aussi le Comité cantonal de la Société bernoise des Maîtres aux écoles moyennes pour son bienveillant appui dans les efforts tentés en faveur d'un adoucissement des sévérités surannées de la loi sur les écoles secondaires et concernant le service du traitement après décès; ces cas se renouvellent constamment et notre Caisse est malheureusement impuissante à les faire disparaître.

Enfin, nous nous permettons d'attirer à nouveau votre attention sur les deux points suivants:

1° Il arrive toujours encore que les maîtres d'une école se répartissent les leçons d'un collègue malade. C'est là un service d'ami, et comme les remplacements de ce genre ne sont habituellement que de courte durée, il a été décidé autrefois que les leçons données ainsi ne sont pas indemnisées.

2° Pour faciliter à votre Comité l'examen de demandes d'indemnités pour cures de bains ou de séjours à la campagne, que les sociétaires font sur l'ordre du médecin, il est absolument nécessaire que l'on nous fournisse un certificat médical précis et digne de confiance.

Si, comme conclusion à notre rapport, il ne nous est pas possible de vous annoncer que de nouvelles ressources se sont ouvertes à la Caisse, nous sommes néanmoins dans l'agréable situation de ne pas devoir réclamer de nouveaux sacri-

Badekuren und Landaufenthalte, welche Mitglieder auf ärztlichen Rat zu machen genötigt sind, zu erleichtern, ist die Einsendung eines bestimmten und zuverlässigen Attestes unerlässlich.

Dürfen wir Sie zum Schlusse unseres Berichtes nicht mit der Botschaft erfreuen, dass sich der Kasse im verflossenen Jahre neue Einnahmequellen erschlossen haben, so sehen wir uns doch auch nicht in die Lage versetzt, vermehrte Opfer von Ihnen verlangen zu müssen. «Darum das Pulver trocken, das Ziel erkannt, die Kräfte gespannt und alle Schwarzseher verbannt!»

Zusammensetzung des gegenwärtigen Vorstandes:

Präsident: *J. v. Grünigen*, Bern.

Kassier: *E. Zimmermann*, Bern.

Sekretär: *Dr. G. Aebersold*, Bern.

Uebrige Mitglieder: *Ed. Gsteiger*, Vorsteher der Mädchensekundarschule, Biel, und Grossrat *G. Nyffeler*, Präsident der Sekundarschulkommission, Kirchberg, als Vertreter des Staates; *J. Lüdi*, Münsingen, *K. Schneider*, Langenthal.

Rechnungsrevisoren: *J. Keel*, Herzogenbuchsee, *J. Rufer*, Nidau.

Ersatzmänner: *M. Nussbaumer*, Delsberg, *W. Kasser*, Spiez.

Statistische Angaben über die ausbezahlten Stellvertretungsbeiträge.

Geschäftsjahr	Zahl der Entschädigungsfälle	Auszahlungen Fr.
1912/13	44	11,413. 10
1913/14	37	10,092. 35
1914/15	31	8,218. 80
1915/16	41	11,057. 20
1916/17	39	10,833. 75

Auszug aus der Jahresrechnung.

I. Einnahmen.

1. Mitgliederbeiträge und Eintrittsgelder	Fr. 7,161. 05
2. Gemeindebeiträge	» 4,648. 35
3. Staatsbeitrag	» 2,500. —
4. Kapitalzinse	» 2,196. 25
5. Verschiedenes	» 2. 45
Summa Einnahmen	Fr. 16,508. 10

II. Ausgaben.

1. Stellvertretungskosten	Fr. 10,833. 75
2. Bureaukosten	» 249. 54
3. Entschädigung an den Vorstand	» 826. 90
4. Dem Reservefonds zugewiesen	» 188. 45
Summa Ausgaben	Fr. 12,098. 64

fices de votre part. Nous pouvons ainsi continuer notre œuvre en toute confiance, nos efforts tendant constamment à nous rapprocher toujours davantage du noble but que nous poursuivons.

Composition du Comité actuel:

Président: *J. v. Grünigen*, à Berne.

Caissier: *E. Zimmermann*, à Berne.

Secrétaire: *Dr G. Aebersold*, à Berne.

Autres membres: *Ed. Gsteiger*, directeur de l'Ecole secondaire des filles, à Bienne, et *G. Nyffeler*, député et président de la commission de l'Ecole secondaire, à Kirchberg, tous deux en qualité de représentants de l'Etat; *J. Lüdi*, à Münsingen, et *K. Schneider*, à Langenthal.

Vérificateurs des comptes: *J. Keel*, à Herzogenbuchsee, et *J. Rufer*, à Nidau.

Suppléants: *M. Nussbaumer*, à Delémont, et *W. Kasser*, à Spiez.

Données statistiques sur les indemnités versées.

Exercice	Nombre des cas à indemniser	Indemnités versées Fr.
1912/13	44	11,413. 10
1913/14	37	10,092. 35
1914/15	31	8,218. 80
1915/16	41	11,057. 20
1916/17	39	10,833. 75

Extrait des comptes annuels.

I. Recettes.

1° Cotisations des membres et finances d'entrée	fr. 7,161. 05
2° Contributions des communes	» 4,648. 35
3° Subvention de l'Etat	» 2,500. —
4° Intérêts des capitaux	» 2,196. 25
5° Divers	» 2. 45
Total des recettes	fr. 16,508. 10

II. Dépenses.

1° Indemnités de remplacement	fr. 10,833. 75
2° Frais de bureau	» 249. 54
3° Indemnités au Comité	» 826. 90
4° Versement au fonds de réserve	» 188. 45
Total des dépenses	fr. 12,098. 64

III. Bilanz.

1. Summa Einnahmen	Fr. 16,508. 10
2. Summa Ausgaben	» 12,098. 64
Vermögenszuwachs	<u>Fr. 4,409. 46</u>

IV. Zusammenstellung.

Vermögen auf den 1. April 1916 .	Fr. 32,909. 29
Vermögenszunahme	» 4,409. 46
<i>Vermögen auf den 31. März 1917</i>	<u>Fr. 37,318. 75</u>
Reservefonds auf den 1. April 1916	Fr. 11,009. 85
Einlage im laufenden Jahr . . .	» 188. 45
<i>Reservefonds auf den 31. März 1917</i>	<u>Fr. 11,198. 30</u>

Bern, den 5. Mai 1917.

Für den Vorstand der Stellvertretungskasse
für bernische Mittellehrer,

Der Präsident: Der Sekretär: Der Kassier:
J. v. Grünigen. Dr. G. Aebersold. E. Zimmermann.

Bernischer Lehrerverein.

Delegiertenversammlung des Bernischen Lehrervereins

Samstag den 12. Mai 1917, vormittags 9 Uhr,
im Gesellschaftshaus zum Maulbeerbaum
(Hirschengraben), Bern.

Anwesend: 62 Delegierte, 1 Mitglied der Revisionskommission, 4 Mitglieder der Presskomitees, die Herren Grossräte Mühlethaler und König, 7 Mitglieder des K. V.

Verhandlungen:

1. Präsident *Leuenberger* eröffnet die Versammlung, indem er auf die Tatsache hinweist, dass im Herbst 1917 25 Jahre verflossen sind, da der B. L. V. gegründet wurde. Da eine Jubiläumsschrift erscheinen wird, kann der Präsident auf einen längeren Rückblick verzichten. Er hebt nur die hohe Bedeutung hervor, die die Organisation für den Lehrerstand und damit auch für die Schule und das gesamte Volk hat. Er betont, dass das grosse Tagesereignis, die russische Revolution, das Werk der grossen Berufsverbände, bürgerlicher und sozialdemokratischer, sei. Die Berufsorganisationen arbeiten und wirken an der demokratischen Durchdringung der Volksmassen.

III. Bilan.

1° Total des recettes	fr. 16,508. 10
2° Total des dépenses	» 12,098. 64
Solde actif	<u>fr. 4,409. 46</u>

IV. Etat des biens.

Fortune nette au 1 ^{er} avril 1916 .	fr. 32,909. 29
Solde actif de l'exercice 1916/17 .	» 4,409. 46
<i>Fortune nette au 31 mars 1917</i>	<u>fr. 37,318. 75</u>
Réserves au 1 ^{er} avril 1916 . . .	fr. 11,009. 85
Dépôt au cours de l'exercice . .	» 188. 45
<i>Total des réserves au 31 mars 1917</i>	<u>fr. 11,198. 30</u>

Berne, le 5 mai 1917.

Au nom du Comité de la Caisse de remplacement
des Maîtres aux écoles moyennes du canton de Berne:

Le président, Le secrétaire, Le caissier,
J. v. Grünigen. Dr G. Aebersold. E. Zimmermann.

Société des Instituteurs bernois.

Assemblée des délégués de la Société des Instituteurs bernois

samedi, le 12 mai 1917, à 9 heures du matin,
au Maulbeerbaum (Hirschengraben), Berne.

Sont présents: 62 délégués, 1 membre de la commission de revision, 4 membres du comité de presse, MM. les députés Mühlethaler et König, 7 membres du C. C.

Délibérations:

1. M. Leuenberger, président, ouvre la séance et rappelle qu'en automne 1917, le B. L. V. achèvera le 25^e anniversaire de sa fondation. M. le président renonce à jeter un coup d'œil rétrospectif sur cette fondation, puisqu'une brochure de jubilé sera publiée. Il tient cependant à relever la haute importance de l'organisation pour le corps enseignant et partant aussi pour l'école et le peuple tout entier. Il souligne le grand événement du jour, la révolution russe, comme étant l'œuvre des grandes associations professionnelles bourgeoises et sociales-démocratiques. Ces organisations travaillent effectivement à faire prévaloir l'opinion démocratique chez les masses du peuple.

Nous devons être reconnaissants envers ceux qui, il y a 25 ans, ont fondé notre Société, et